

Оригинал:

Précautions de manipulation

- Cet appareil photo est un dispositif électronique de haute précision. Ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- Ne placez jamais l'appareil photo à proximité d'aimants ou de moteurs générant d'importants champs électromagnétiques. L'exposition à des champs magnétiques puissants risque d'entraîner des dysfonctionnements ou d'altérer des données d'image.
- Si des gouttes d'eau ou de la poussière tombent sur l'appareil photo ou sur l'écran LCD, essuyez-le avec un chiffon doux ou une lingette pour lunettes. Ne frottez pas trop fort.
- N'utilisez jamais de détergents contenant des solvants organiques pour nettoyer l'appareil photo ou l'écran LCD.
- Pour enlever la poussière de l'objectif, utilisez un soufflet vendu dans le commerce.
- Si l'appareil passe rapidement d'un milieu chaud à un environnement froid, il se peut que de la condensation se forme sur les surfaces internes et externes de l'appareil. Pour éviter cette condensation, placez l'appareil dans un sac plastique hermétique et laissez-le s'adapter doucement aux changements de température avant de le retirer du sac.
- En cas de condensation, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Si vous continuez de l'utiliser, vous risquez de l'endommager. Retirez les piles et la carte mémoire et attendez que l'humidité se soit complètement évaporée avant de le réutiliser.
- Une carte mémoire est un dispositif électronique de haute précision. Ne la pliez pas, n'appuyez pas trop fort dessus et ne la soumettez pas à des chocs importants. Cela pourrait endommager les données images enregistrées sur la carte mémoire.
- Ne versez pas de liquide sur la carte mémoire. Ne touchez pas les bornes de la carte mémoire avec vos mains ou un objet métallique.
- Ne rangez pas les cartes mémoire à proximité d'un téléviseur, de hautparleurs ou d'autres appareils générant des ondes magnétiques ou de l'électricité statique. Cela pourrait endommager les données images enregistrées sur la carte mémoire.
- Ne rangez pas les cartes mémoire dans des endroits chauds, humides ou poussiéreux.

Перевод:

Меры предосторожности при использовании

- Этот фотоаппарат — электронное устройство высокой точности. Не роняйте его и не подвергайте его сильным физическим воздействиям.
- Никогда не оставляйте фотоаппарат поблизости от магнитов или устройств, генерирующих сильные электромагнитные поля. Воздействие сильных магнитных полей может повлечь неправильную работу аппарата или искажение данных.
- Если на аппарат или экран LCD попадут капли воды или пыль, протрите его мягкой тканью или салфеткой для протирания очков. Не трите слишком сильно.
- Никогда не используйте очистителей, содержащих органические растворители для чистки аппарата или экрана LCD.
- Чтобы протереть пыль с объектива используйте грушу для продувания купленную в специальном магазине.
- Если аппарат быстро переносится из теплой среды в прохладную, то на его внутренних и внешних поверхностях может образоваться конденсат. Чтобы избежать этого, поместите аппарат в герметичный пластиковый пакет и подождите некоторое время, дав ему адаптироваться, прежде чем достать его.

- В случае конденсации, немедленно прекратите использование аппарата. Если вы продолжите его использовать, вы можете повредить его. Вытащите аккумуляторы и карту памяти и подождите, пока влага не испарится полностью перед тем, как начать использовать аппарат заново.
- Карта памяти — это электронное устройство высокой точности. Не сгибайте ее, не нажимайте на нее слишком сильно и не подвергайте ее сильным физическим воздействиям. Это может повлечь искажение данных записанных на карту памяти.
- Не разливайте жидкость на карту памяти. Не касайтесь контактов карты памяти руками или металлическими объектами.
- Не храните карту памяти поблизости от телевизора, колонок или другого аппарата, генерирующего магнитные волны или статическое электричество. Это может повредить данные, сохраненные на карте памяти.
- Не храните карту памяти в горячих, холодных или пыльных местах.